



**⚠ GEFAHR**

**Gefährliche Spannung.  
Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.**  
Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.  
Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.

### Montage

Maßbilder siehe Bild I (Maße in mm).

#### - Schraubanschluß

- Bild I a    wechselstrombetätigtes Schütz
- Bild I b    gleichstrombetätigtes Schütz

#### - Flachsteckanschluß

- Bild I c    wechselstrombetätigtes Schütz
- Bild I d    gleichstrombetätigtes Schütz

Mindestabstand zu geerdeten Bauteilen: 8 mm

Schnappbefestigung auf Hutschiene 35 mm nach DIN EN 50 022 oder Schraubbefestigung auf ebener Fläche mit 2 Schrauben M4. Bei Schraubbefestigung stets Scheiben und Federringe beilegen.

Bei der Montage Schütze abdecken, wenn Fremdkörper (z.B. Bohrspäne) auf die Geräte gelangen können. Bei Verschmutzungsgefahr, starkem Staubanfall oder aggressiver Atmosphäre Schütze in Gehäuse einbauen.

Zulässige Einbaulagen siehe

- Bild II a    wechselstrombetätigtes Schütz
- Bild II b    gleichstrombetätigtes Schütz

### Anschluß

Die Anschlußschrauben sind für Maschinenschrauber geeignet.  
Klingenbreite des Schraubendrehers: 5 ... 6 mm

#### Zulässige Anschlußquerschnitte

eindrätig	2×0,5 ... 1 mm <sup>2</sup>
	2×1 ... 2,5 mm <sup>2</sup>
	1×4 mm <sup>2</sup>
feindrätig, mit Aderendhülse	2×0,75 ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Flachsteckhülse B 2,8	2×0,3 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
AWG-Leitungen	2×AWG 18 ... 12
Anziehdrehmoment	0,8 ... 1,4 Nm/7 ... 12 lb·in

Geräteschaltpläne (Beispiele) siehe Bild III.

- Bild III a    3TH40    4S/3S+1Ö/2S+2Ö
- Bild III b    3TH42    8S/7S+1Ö/6S+2Ö
- Bild III c    3TH43    10S/9S+1Ö/8S+2Ö

### Betrieb

Beachten Sie die Betätigungsspannung (siehe Kennzeichnungsschild der Magnetspule).

Der Schaltzustand des Schützes ist an der Schaltstellungsanzeige erkennbar, siehe Bild IV.

### Instandhaltung

Austauschbar: Magnetspule  
Bestellnummern siehe Katalog.

Um die Betriebssicherheit der Schütze zu gewährleisten, dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden!

### Reinigung

Staubablagerungen entfernen (absaugen).

### Spulenaustausch

siehe

- Bild V a    wechselstrombetätigte Spule
- Bild V b    gleichstrombetätigte Spule

Auf saubere Magnetpolflächen achten; zur Reinigung keine fettlösenden Mittel verwenden und nicht mit scharfen Gegenständen kratzen!

### Technische Daten

Zulässige Umgebungstemperatur

- Betrieb                               - 25 ... +55 °C
- Lagerung                               - 50 ... +80 °C

Bemessungsisolationsspannung U<sub>i</sub>    AC 690 V  
Bemessungsbetriebsstrom I<sub>e</sub>/AC-12/AC-1    A    16

#### Schraubanschluß

Bemessungsbetriebsspannung		Bemessungsbetriebsstrom I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11
- 230 V	A	10
- 240 V	A	10
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4
- 690 V	A	2

Bemessungsbetriebsspannung		Bemessungsbetriebsstrom I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11
- 24 V	A	10
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25
- 600 V	A	0,2

#### Flachsteckanschluß

Bemessungsbetriebsspannung		Bemessungsbetriebsstrom I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11
- 230 V	A	8
- 240 V	A	8
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4

Bemessungsbetriebsspannung		Bemessungsbetriebsstrom I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11
- 24 V	A	8
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25

Kurzschlußschutz:

- Sicherungseinsätze  
  NEOZED und DIAZED, gL (gG)            A    16
- Leitungsschutzschalter, C-Char.            A    16

Weitere Angaben und Zubehör siehe Katalog.



**⚠ DANGER**

**Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.**  
Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.

### Installation

For dimension drawings see Fig. I (dimensions in mm).

#### - With screw terminals

- Fig. I a a.c. operated
- Fig. I b d.c. operated

#### - With tab connectors

- Fig. I c a.c. operated
- Fig. I d d.c. operated

Minimum clearances from earthed parts: 8 mm

Snap onto 35 mm standard mounting rail to DIN EN 50 022 or fix on a plain surface with two M4 screws. With screw mounting, always use plain washers and spring washers.

Cover the contactors during installation if foreign particles, such as swarf, can fall onto them. Install contactors in a housing if they are exposed to dirt, dust or aggressive atmospheres.

For permissible mounting positions see

- Fig. II a a.c. operated
- Fig. II b d.c. operated

### Connection

The terminal screws can be tightened with a power screwdriver. Screwdriver blade width: 5 to 6 mm

#### Permissible conductor cross-sections

Solid	2×0.5 to 1 mm <sup>2</sup> 2×1 to 2.5 mm <sup>2</sup> 1×4 mm <sup>2</sup>
Finely stranded, with end sleeve	2×0.75 to 2.5 mm <sup>2</sup>
Push-on receptacle B 2,8	2×0.3 to 1.5 mm <sup>2</sup>
AWG wires	2×AWG 18 to 12
Tightening torque	0.8 to 1.4 Nm/7 to 12 lb · in

**Use 75 °C copper wire only.**

For circuit diagrams (examples) see Fig. III.

- Fig. III a 3TH40 4NO/3NO+1NC/2NO+2NC
- Fig. III b 3TH42 8NO/7NO+1NC/6NO+2NC
- Fig. III c 3TH43 10NO/9NO+1NC/8NO+2NC

### Operation

Observe operating voltage (see rating plate of magnet coil).

The operating state of the contactor is shown at the position indicator; see Fig. IV.

### Maintenance

The following components can be replaced: magnet coil

For Order Nos. see Catalog.

Only use of original spare parts ensures the operational safety of the contactors.

### Cleaning

Remove dust by suction.

### Magnet coil

For coil replacement see

- Fig. V a a.c. coil
- Fig. V b d.c. coil

Ensure that the pole faces of the magnet coil are clean. Do not use grease solvents or sharp objects for cleaning.

### Technical Data

Permissible ambient temperature

- Operation -25 to +55 °C
- Storage -50 to +80 °C

Rated insulation voltage U<sub>i</sub> AC 690 V

Rated operational current I<sub>e</sub>/AC-12/AC-1 A 16

#### With screw terminals

Rated operational voltage	Rated operational current I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11	
- 230 V	A	10
- 240 V	A	10
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4
- 690 V	A	2

Rated operational voltage	Rated operational current I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11	
- 24 V	A	10
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0.9
- 220 V	A	0.45
- 440 V	A	0.25
- 600 V	A	0.2

#### With tab connectors

Rated operational voltage	Rated operational current I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11	
- 230 V	A	8
- 240 V	A	8
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4

Rated operational voltage	Rated operational current I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11	
- 24 V	A	8
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0.9
- 220 V	A	0.45
- 440 V	A	0.25

Short-circuit protection:

- Fuse-links
- NEOZED and DIAZED, gL (gG) A 16
- Circuit-breaker, C-char. A 16

For further data and accessories see Catalog.



PELIGRO

**Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.**  
Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.

### Montaje

Croquis acotados: v. fig. I (dimensiones en mm).

#### - Conexión por tornillo

- fig. I a accionado por corriente alterna
- fig. I b accionado por corriente continua

#### - Conexión por enchufe plano

- fig. I c accionado por corriente alterna
- fig. I d accionado por corriente continua

Distancias mínimas a las partes puestas a tierra: 8 mm

Enganche sobre carril en  $\Omega$  de 35 mm según DIN EN 50 022 ó fijación sobre superficie plana mediante 2 tornillos M4; en este caso utilizar siempre arandela plana y arandela elástica.

Si durante el montaje hay peligro de caída de cuerpos extraños (p.ej. virutas), tapar los contactores. En caso de peligro de ensuciamiento, depósitos apreciables de polvo o atmósfera agresiva, montar los contactores en una caja.

Posiciones de montaje admisibles v.:

- fig. II a accionado por corriente alterna
- fig. II b accionado por corriente continua

### Conexión

Los tornillos de conexión son adecuados para destornilladores mecanizados.

Ancho de la hoja del destornillador: 5 a 6 mm

#### Secciones de conexión admisibles

Monofilar	2x0,5 a 1 mm <sup>2</sup>
	2x1 a 2,5 mm <sup>2</sup>
	1x4 mm <sup>2</sup>
Flexible, con vaina terminal	2x0,75 a 2,5 mm <sup>2</sup>
Terminal tipo fastón B 2,8	2x0,3 a 1,5 mm <sup>2</sup>
Conductores AWG	2xAWG 18 a 12
Par de apriete	0,8 a 1,4 Nm/7 a 12 lb • in

Esquemas (ejemplos) v. fig. III.

- fig. III a 3TH40 4NA/3NA + 1NC/2NA + 2NC
- fig. III b 3TH42 8NA/7NA + 1NC/6NA + 2NC
- fig. III c 3TH43 10NA/9NA + 1NC/8NA + 2NC

### Operación

Observar la tensión de operación de la bobina (figura en la placa identificadora de la bobina).

El estado de maniobra del contactor puede apreciarse en el indicador correspondiente, v. fig IV.

### Reparación

Piezas reemplazables: bobina

Números de pedido: v. catálogo.

¡Para garantizar la seguridad operativa de los contactores solo deberán utilizarse repuestos originales!

### Limpieza

Retirar los depósitos de polvo (¡aspirarlos!)

### Bobina

Sustitución, v.

- fig. V a bobina de corriente alterna
- fig. V b bobina de corriente continua

¡Atender a que estén limpias las superficies polares; para limpiar no utilizar productos disolventes de grasas, y no rascar con objetos agudos!

### Datos técnicos

Temperatura ambiente admisible

- operación - 25 a + 55 °C
- almacenamiento - 50 a + 80 °C

Tensión asignada de aislamiento U<sub>i</sub> AC 690 V

Corriente asignada de servicio I<sub>e</sub>/AC-12/AC-1 A 16

#### Conexión por tornillo

Tensión asignada de servicio	Corriente asignada de servicio I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11	
- 230 V	A	10
- 240 V	A	10
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4
- 690 V	A	2

Tensión asignada de servicio	Corriente asignada de servicio I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11	
- 24 V	A	10
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25
- 600 V	A	0,2

#### Conexión por enchufe plano

Tensión asignada de servicio	Corriente asignada de servicio I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11	
- 230 V	A	8
- 240 V	A	8
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4

Tensión asignada de servicio	Corriente asignada de servicio I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11	
- 24 V	A	8
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25

Protección contra cortocircuitos:

- Cartuchos fusibles NEOZED y DIAZED, gL (gG) A 16
- Interruptor automático, característica C A 16

Para más datos y accesorios, v. catálogo.



**DANGER**

**Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.**  
 Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil.  
 Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent  
 uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.

### Montage

Encombrements, voir Fig. I (cotes en mm).

#### - Raccordement par bornes à vis

- Fig. I a à commande par courant alternatif
- Fig. I b à commande par courant continu

#### - Raccordement par languettes et clips

- Fig. I c à commande par courant alternatif
- Fig. I d à commande par courant continu

Distances minimales aux parties mises à la terre: 8 mm

Encliquetage sur profilé chapeau 35 mm selon DIN EN 50 022 ou fixation par 2 vis M4 sur surface plane. Pour la fixation par vis prévoir des rondelles plates et de rondelles Grower.

Lors du montage, recouvrir le contacteur si des corps étrangers (par ex. copeaux de perçage) peuvent tomber sur ce dernier. Lorsqu'il y a risque d'encrassement, production importante de poussière ou présence d'atmosphère corrosive, monter le contacteur dans un boîtier.

Position admissible de montage, voir

- Fig. II a à commande par courant alternatif
- Fig. II b à commande par courant continu

### Raccordement

Les vis des bornes peuvent être vissées à l'aide d'une visseuse.  
 Largeur de l'empreinte: 5 à 6 mm

#### Sections admissibles des conducteurs

Ame massive	2 × 0,5 à 1 mm <sup>2</sup> 2 × 1 à 2,5 mm <sup>2</sup> 1 × 4 mm <sup>2</sup>
Ame souple avec cosse	2 × 0,75 à 2,5 mm <sup>2</sup>
Languettes pour clips B 2,8	2 × 0,3 à 1,5 mm <sup>2</sup>
Conducteurs AWG	2 × AWG 18 à 12
Couple de serrage	0,8 à 1,4 Nm/7 à 12 lb • in

Schémas électrique de l'appareil (exemples) voir Fig. III.

- Fig. III a 3TH40 4NO/3NO + 1NF/2NO + 2NF
- Fig. III b 3TH42 8NO/7NO + 1NF/6NO + 2NF
- Fig. III c 3TH43 10NO/9NO + 1NF/8NO + 2NF

### Fonctionnement

Respecter la tension d'alimentation (voir plaquette de la bobine).

La position du contacteur est affichée par un indicateur de position, voir Fig. IV.

### Entretien

Les éléments suivants peuvent être remplacés: bobine magnétique

Référence de commandes, voir Catalogue.

Afin de garantir la sécurité d'emploi des contacteurs, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

### Nettoyage

Enlever les dépôts de poussière (à l'aspirateur).

### Bobine magnétique

Remplacement, voir

- Fig. V a bobine courant alternatif
- Fig. V b bobine courant continu

S'assurer que les surfaces polaires sont propres ; ne pas utiliser de produit dissolvant la graisse et ne pas gratter avec un objet pointu.

### Caractéristiques techniques

Température ambiante admissible

- en fonctionnement - 25 à + 55 °C
- au stockage - 50 à + 80 °C

Tension assignée d'isolement U<sub>i</sub>

AC 690 V

Courant assigné d'emploi

I<sub>e</sub>/AC-12/AC-1 A 16

#### Raccordement par bornes à vis

Tension assignée d'emploi	A	Courant assigné d'emploi I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11
- 230 V	A	10
- 240 V	A	10
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4
- 690 V	A	2

#### Raccordement par languettes et clips

Tension assignée d'emploi	A	Courant assigné d'emploi I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11
- 24 V	A	10
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25
- 600 V	A	0,2

#### Raccordement par languettes et clips

Tension assignée d'emploi	A	Courant assigné d'emploi I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11
- 230 V	A	8
- 240 V	A	8
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4

#### Raccordement par languettes et clips

Tension assignée d'emploi	A	Courant assigné d'emploi I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11
- 24 V	A	8
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25

Protection contre les courts-circuits:

- Cartouches fusibles NEOZED et DIAZED, gL (gG) A 16
- Protection de ligne par petit disjoncteur à caractéristique C A 16

**Pour de plus amples informations et pour les accessoires, voir Catalogue.**



**PERICOLO**

Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da elettrotecnici autorizzati.

### Montaggio

Per i disegni quotati v. la fig. I (dimensioni in mm).

#### - Morsetto a vite

- fig. I a azionato in corrente alternata
- fig. I b azionato in corrente continua

#### - Allacciamento a connettore piatto

- fig. I c azionato in corrente alternata
- fig. I d azionato in corrente continua

Distanze minime dalle parti collegate a terra: 8 mm

Il fissaggio avviene a scatto su profilato ad omega da 35 mm sec. DIN EN 50 022 oppure a vite su superficie piana, mediante due viti M4. Nel caso di fissaggio a vite frapporre sempre rondelle semplici ed elastiche.

Durante il montaggio, coprire il contattore se si teme che corpi estranei (p.e. trucioli di trapanatura) possano penetrarvi. Si vi è pericolo di sporco, di polvere o di agenti chimici aggressivi, montare l'apparecchio in una custodia.

Sono indicate le posizioni d'installazione consentite:

- fig. II a azionato in corrente alternata
- fig. II b azionato in corrente continua

### Collegamenti

Le viti degli attacchi sono adatte per avvitatrici.

Diametro della punta del trapano: 5 ... 6 mm

#### Sezioni ammissibili dei conduttori di collegamento

A filo unico	2×0,5 ... 1 mm <sup>2</sup>
	2×1 ... 2,5 mm <sup>2</sup>
	1×4 mm <sup>2</sup>
A corda flessibile con boccia terminale	2×0,75 ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Innesto femmina piatto B 2,8	2×0,3 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Conduttori AWG	2×AWG 18 ... 12
Coppia di serraggio	0,8 ... 1,4 Nm/7 ... 12 lb · in

Per lo schema dell'apparecchio (esempi), v. fig. III.

- fig. III a 3TH40 4c/3c+1a/2c+2a
- fig. III b 3TH42 8c/7c+1a/6c+2a
- fig. III c 3TH43 10c/9c+1a/8c+2a

### Funzionamento

Si faccia attenzione alla tensione di azionamento (v. la targhetta dei dati sulla bobina elettromagnetica).

La posizione di manovra del contattore è rilevabile dall'apposito indicatore, v. fig. IV.

### Manutenzione

Si possono sostituire: la bobina elettromagnetica

Per i numeri d'ordinazione v. il catalogo.

Per garantire la sicurezza di funzionamento dei contattori, vanno impiegati solo pezzi di ricambio originali.

### Pulizia

Togliere la polvere depositatasi (aspirapolvere!)

### Bobina

Per la sostituzione v.

- fig. V a bobina di corrente alternata
- fig. V b bobina di corrente continua

Si abbia cura che la superficie dei poli sia sempre pulita; per pulirla non si usino solventi di grassi e si eviti di grattarla con oggetti accumulati.

### Dati tecnici

Temperatura ambiente consentita

- funzionamento - 25 ... +55 °C
- magazzino - 50 ... +80 °C

Tensione nominale d'isolamento U<sub>i</sub>

Corrente nominale di esercizio I<sub>e</sub>/AC-12/AC-1

A 16

#### Morsetto a vite

Tensione nominale di esercizio	Corrente nominale di esercizio I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11	
- 230 V	A	10
- 240 V	A	10
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4
- 690 V	A	2

Tensione nominale di esercizio	Corrente nominale di esercizio I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11	
- 24 V	A	10
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25
- 600 V	A	0,2

#### Allacciamento a connettore piatto

Tensione nominale di esercizio	Corrente nominale di esercizio I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11	
- 230 V	A	8
- 240 V	A	8
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4

Tensione nominale di esercizio	Corrente nominale di esercizio I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11	
- 24 V	A	8
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25

Protezione contro corti circuiti:

- cartucce di fusibili NEOZED e DIAZED, gL (gG) A 16
- interruttore di protezione dei conduttori, C-Char. A 16

Per altri dati e per gli accessori v. catalogo.



**FARA**

**Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador.**  
Koppla anläggningen och apparaten spänningsfri innan du påbörjar arbetena.  
Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.

### Montering

Måttskisser, se Fig. I (mått i mm).

#### - Skruvanslutning

- Fig. I a växelströmsmanövrerad
- Fig. I b likströmsmanövrerad

#### - Flatstiftanslutning

- Fig. I c växelströmsmanövrerad
- Fig. I d likströmsmanövrerad

Minimialavstånd till jordade detaljer: 8 mm

Snäppfäste på 35 mm normskena enl. DIN EN 50 022 eller skruvfäste på jämn yta med två skruvar M4. Använd alltid brickor och fjäderbrickor med skruvfästet.

Täck över kontaktorerna vid monteringen, om det finns risk att partiklar kan tränga in i dem (borrspån o. dyl.). Montera kontaktorerna i kåpor om det finns risk för stark nedsmutsning, dammbildning eller aggressiv atmosfär.

Tillåtna monteringslägen enl.

- Fig. II a växelströmsmanövrerad
- Fig. II b likströmsmanövrerad

### Anslutning

Anslutningsskruvarna är lämpade för åtdragning med motordriven skruvmejsel.

Skruvmejselns bredd: 5 ... 6 mm

#### Tillåtna anslutningsareor

Entrådlig	2 × 0,5 ... 1 mm <sup>2</sup> 2 × 1 ... 2,5 mm <sup>2</sup> 1 × 4 mm <sup>2</sup>
Fintrådlig med trådändhylsa	2 × 0,75 ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Flatsstifthylsa B 2,8	2 × 0,3 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
AWG-ledningar	2 × AWG 18 ... 12
Åtdragningsmoment	0,8 ... 1,4 Nm/7 ... 12 lb • in

Apparatschema (exempel) enl. Fig. III.

- Fig. III a 3TH40 4S/3S + 1Ö/2S + 2Ö
- Fig. III b 3TH42 8S/7S + 1Ö/6S + 2Ö
- Fig. III c 3TH43 10S/9S + 1Ö/8S + 2Ö

### Drift

Ge akt på manöverspänningen (se beteckningsskylten på magnet-spolen).

Kontaktorns kopplingsstatus framgår av statusindikeringen, se Fig. IV.

### Underhåll

Utbytbara komponenter: magnetspole

Ordernr. se katalog.

För att säkerställa kontaktorernas driftsäkerhet får bara original-reservdelar användas.

### Rengöring

Avlägsna dammavlagringar (rensugning!)

### Magnetspole

Byte enl.

- Fig. V a växelströmsspole
- Fig. V b likströmsspole

Se till att spolens ytor är rena. Använd ej fettlösande medel vid rengöringen och skrapa ej med skarpa föremål.

### Tekniska data

Tillåten omgivningstemperatur

- drift -25 ... +55 °C
- lagring -50 ... +80 °C

Märkisolationsspänning  $U_i$  AC 690 V

Märkdriftström  $I_e/AC-12/AC-1$  A 16

#### Skruvanslutning

Märkdriftsspänning	Märkdriftström $I_e/AC-15/AC-11$	
- 230 V	A	10
- 240 V	A	10
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4
- 690 V	A	2

Märkdriftsspänning	Märkdriftström $I_e/DC-13/DC-11$	
- 24 V	A	10
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25
- 600 V	A	0,2

#### Flatstiftanslutning

Märkdriftsspänning	Märkdriftström $I_e/AC-15/AC-11$	
- 230 V	A	8
- 240 V	A	8
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4

Märkdriftsspänning	Märkdriftström $I_e/DC-13/DC-11$	
- 24 V	A	8
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25

#### Kortslutningsskydd:

- Säkringsinsatser  
NEOZED och DIAZED, gL (gG) A 16
- Ledningsskydds brytare, C-kar. A 16

Ytterligare uppgifter, se katalog.



**TEHLİKE**

**Tehlikeli gerilim.**  
**Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi.**  
 Çalışmalara başlamadan önce tesisi ve cihazı gerilimsiz duruma getirin.  
 Bu cihazın kurulum ve bakım çalışmalarının yalnızca yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmasına izin verilir.

### Montaj

Boyutlu çizimler I (boyutlar mm olarak).

#### - Vidalı bağlantı

- Şekil I a Alternatif akım ile çalışan kontaktör
- Şekil I b Doğru akım ile çalışan kontaktör

#### - Yassı geçme bağlantı

- Şekil I c Alternatif akım ile çalışan kontaktör
- Şekil I d Doğru akım ile çalışan kontaktör

Topraklı bileşenlere olan minimum mesafe: 8 mm

DIN EN 50 022 standardına uygun 35 mm'lik montaj rayı üzerine tırnaklı sabitleme veya 2 M4 civata ile düz bir yüzey üzerine vidalı sabitleme. Vidalı sabitlemede her zaman pullar ve yay halkalar ile sabitleyin!

Cihazların üzerine yabancı maddeler (örn. matkap talaşları) dahil olursa, montaj sırasında kontaktörleri kapatın. Kirlenme, yoğun toz birikmesi veya agresif bir atmosfer tehlikesi söz konusu ise, kontaktörü bir muhafazaya monte edin.

İzin verilen montaj konumları, bkz.

- Şekil II a Alternatif akım ile çalışankontaktör
- Şekil II b Doğru akım ile çalışan kontaktör

### Bağlantı

Bağlantı civataları, elektrikli vidalama aletleri için uygundur.  
 Tornavida ucu genişliği: 5 ... 6 mm

#### İzin verilen bağlantı kesitleri

Tek telli	2×0,5 ... 1 mm <sup>2</sup> 2×1 ... 2,5 mm <sup>2</sup> 1×4 mm <sup>2</sup>
İnce telli, kablo yüksüklü	2×0,75 ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Yassı kablo terminali B 2,8	2×0,3 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
AWG hatları	2×AWG 18 ... 12
Sıkma torku	0,8 ... 1,4 Nm/7 ... 12 lb · in

Cihaz devre şemaları (örnekler) bkz. Şekil III.

- Şekil III a 3TH40 4NO/3NO+1NC/2NO+2NC
- Şekil III b 3TH42 8NO/7NO+1NC/6NO+2NC
- Şekil III c 3TH43 10NO/9NO+1NC/8NO+2NC

### İşletim

Çalıştırma gerilimini dikkate alın (bobin üzerindeki tanımlama plakasına bakın).

Kontaktörün anahtarlama durumu, anahtarlama pozisyonu göstergesinde görülebilir, bkz. Şekil IV.

### Periyodik bakım

Değiştirilebilir: Bobin

Sipariş numaraları için bkz. Katalog.

Kontaktörlerin işletim güvenliğini güvence altına almak için, yalnızca orijinal yedek parçaların kullanılmasına izin verilir!

### Temizlik

Toz yığınlarını temizleyin (vakumla alın).

### Bobin değişimi

bkz.

- Şekil V a Alternatif akım ile çalışan bobin
- Şekil V b Doğru akım ile çalışan bobin

Manyetik kutup yüzeylerinin temiz olmasına özen gösterin; yağ çözücü maddeler ile temizlemeyin ve keskin nesnelere yüzeyi çizmeyin!

### Teknik veriler

İzin verilen ortam sıcaklığı:

- İşletim - 25 ... + 55 °C
- Depolama - 50 ... + 80 °C

Nominal izole gerilimi U<sub>i</sub>

AC 690 V

Anma işletme akımı I<sub>e</sub>/AC-12/AC-1

A 16

### Vidalı bağlantı

Nominal işletim gerilimi	Anma işletme akımı I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11	
- 230 V	A	10
- 240 V	A	10
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4
- 690 V	A	2

Nominal işletim gerilimi	Anma işletme akımı I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11	
- 24 V	A	10
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25
- 600 V	A	0,2

### Yassı geçme bağlantı

Nominal işletim gerilimi	Anma işletme akımı I <sub>e</sub> /AC-15/AC-11	
- 230 V	A	8
- 240 V	A	8
- 400 V	A	6
- 415 V	A	4
- 500 V	A	4

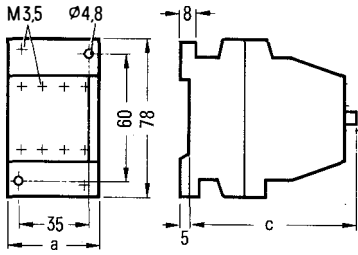
Nominal işletim gerilimi	Anma işletme akımı I <sub>e</sub> /DC-13/DC-11	
- 24 V	A	8
- 48 V	A	5
- 110 V	A	0,9
- 220 V	A	0,45
- 440 V	A	0,25

### Kısa devre koruması:

- Sigorta elemanı  
NEOZED ve DIAZED, gL (gG) A 16
- Koruma şalteri, C-karakt. A 16

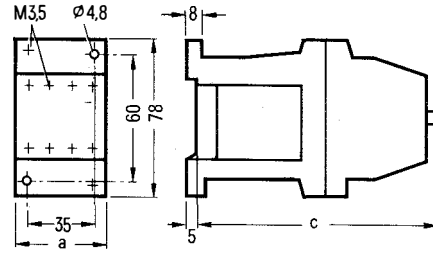
Daha fazla bilgi ve aksesuarlar için kataloga bakın.

**I a**



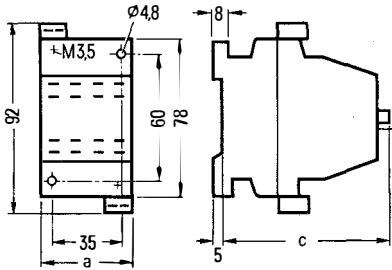
	a	c
3TH40	45	81
3TH42	45	97
3TH43	55	97

**b**



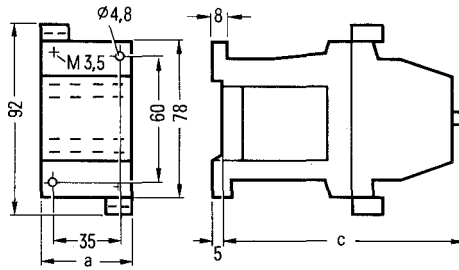
	a	c
3TH40	45	115
3TH42	45	130
3TH43	55	130

**c**



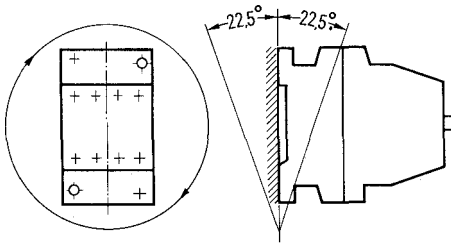
	a	c
3TH40	45	81
3TH42	45	97
3TH43	55	97

**d**

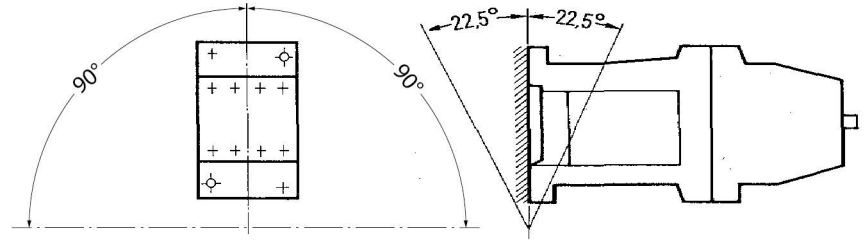


	a	c
3TH40	45	115
3TH42	45	130
3TH43	55	130

**II a**

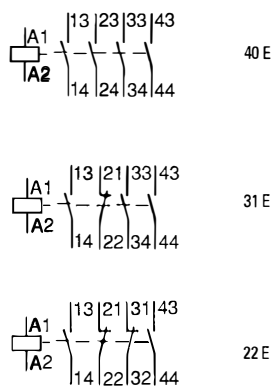


**b**



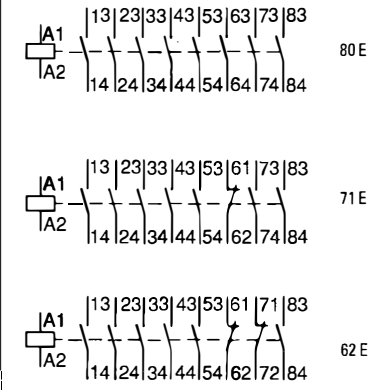
**III a**

**3TH40**



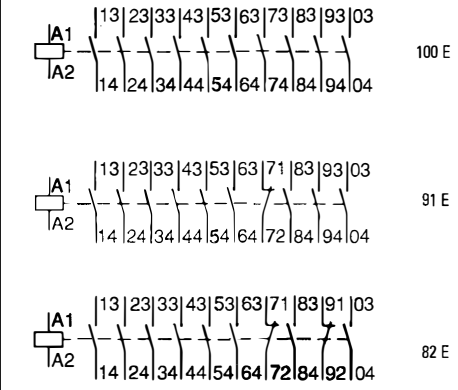
**b**

**3TH42**

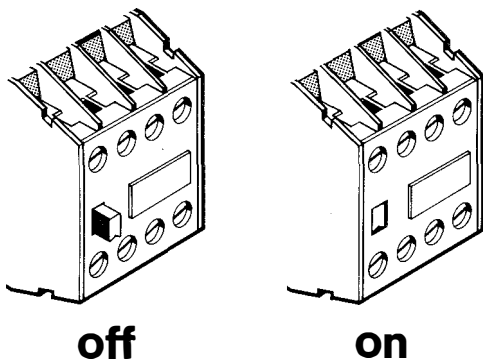


**c**

**3TH43**

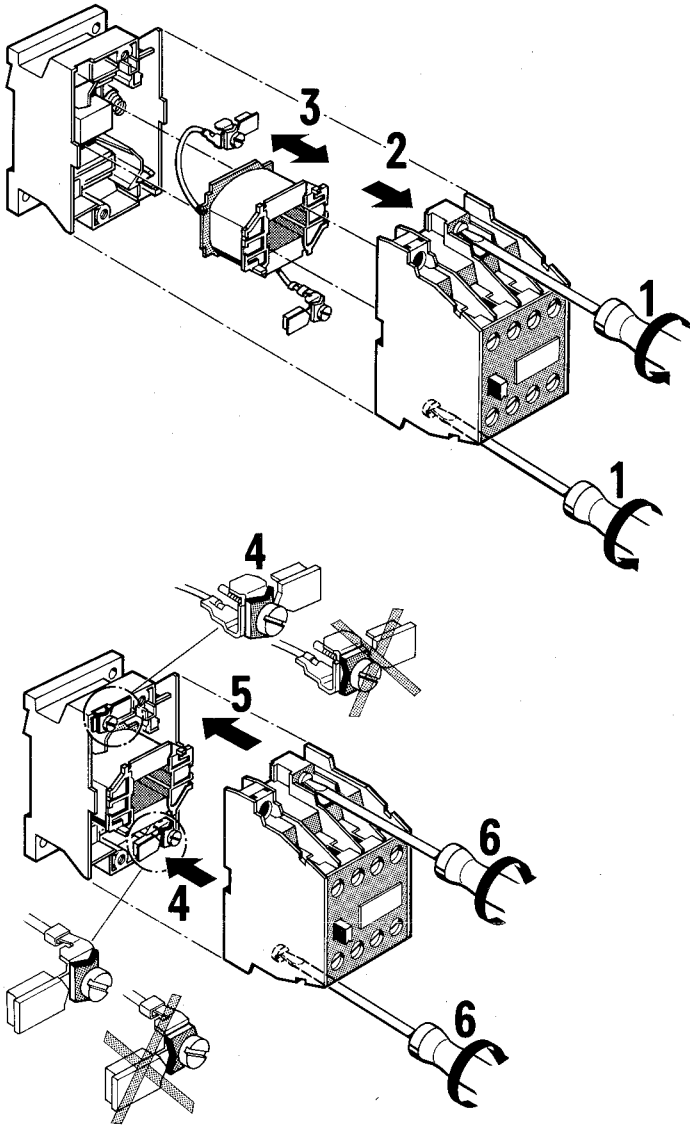


**IV**

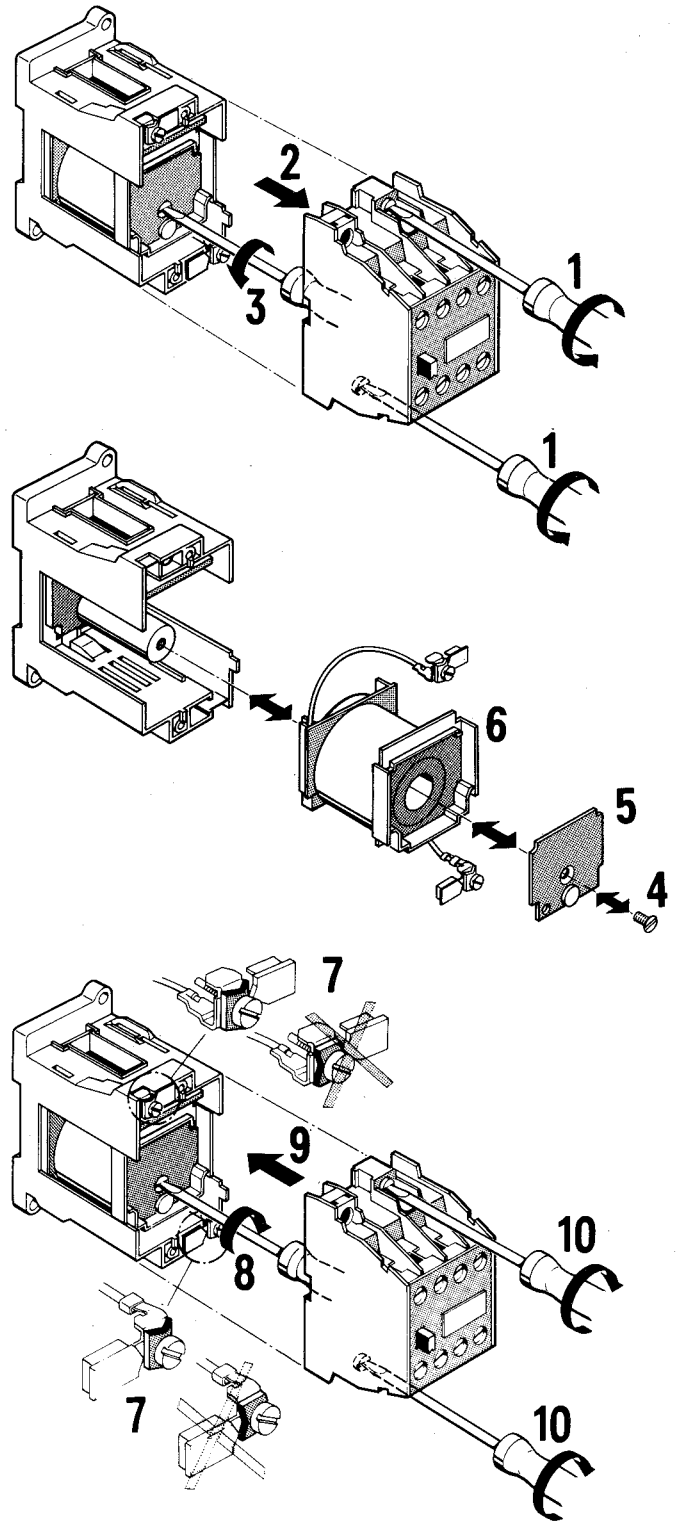




Va



b



SIEMENS AG

Technical Support <https://support.industry.siemens.com>

Support Request <https://support.industry.siemens.com/My/ww/en/requests>

Technische Änderungen vorbehalten.  
Subject to change without prior notice.

© Siemens AG 1993

3ZX1012-0TH01-1BA1